

Art. 4. Dans l'annexe au même arrêté, la rubrique "IV. Tarif pour fournitures de secours et de complément aux auto-producteurs" est remplacée par la rubrique suivante :

« IV. Tarifs pour fournitures de secours et de complément aux autoproduiteurs.

Pour les fournitures effectuées dans le réseau de distribution, en substitution ou en complément à l'autoproduction, le tarif horo-saisonnier est d'application. Si la puissance prélevée est supérieure à 1000 kW, l'autoproduiteur peut opter pour le tarif binôme B ».

Art. 5. Dans l'annexe au même arrêté, à la rubrique "VII. Définitions, modalités d'application et remarques générales", les points 1. et 5. sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

« 1. Puissances

1.1. Puissance mise à disposition (kW_a)

La puissance mise à disposition est définie sur la base de la puissance quart horaire maximale prélevée pendant les heures pleines des 12 derniers mois, mois de facturation compris. Les puissances prélevées en juillet et en août ne sont pas prises en considération.

1.2. Puissance mensuelle (kW_m)

1.2.1. Règle générale

D'une manière générale, la puissance mensuelle est égale à la puissance maximale quart horaire enregistrée au cours du mois, exprimée en kW et arrondie à l'unité inférieure.

1.2.2. Puissance maximale en heures creuses

Lorsque la puissance maximale quart-horaire enregistrée au cours du mois se présente pendant les heures creuses, la puissance prise en considération pour la facturation du terme de puissance mensuelle est définie par l'expression :

$$kW_m = kW_p + 0,15 (kW_c - kW_p)$$

dont le résultat est arrondi à l'unité inférieure.

La facturation à 15% du supplément de puissance en heure creuse ne peut être combinée ni avec le tarif horo-saisonnier optionnel, ni avec le tarif correspondant pour fournitures de secours et de complément aux autoproduiteurs. »

« 5. Remarques générales

Les coûts de comptage, de relevé et de facturation sont couverts par une redevance fixe égale à 750.N_F F par mois.

Cette redevance fixe mensuelle s'applique par point de fourniture. »

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Bruxelles, le 14 février 1997.

E. DI RUPO

Art. 4. In de bijlage bij hetzelfde besluit wordt de rubriek "IV. Tarief voor hulpleveringen en aanvullende leveringen aan zelfproducenten" vervangen door de volgende rubriek :

« IV. Tarieven voor hulpleveringen en aanvullende leveringen aan zelfproducenten.

Voor de in het distributienet uitgevoerde leveringen ter vervanging of ter aanvulling van zelfproductie is het uurseizoentarif van toepassing. Indien het afgenomen vermogen groter is dan 1000 kW, kan de zelfproducent kiezen voor het tweeledig tarief B ».

Art. 5. In de bijlage bij hetzelfde besluit worden de rubriek "VII. Definities, toepassingsmodaliteiten en algemene opmerkingen" de punten 1. en 5. respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« 1. Vermogen

1.1. Ter beschikking gesteld vermogen (kW_a)

Het ter beschikking gesteld vermogen wordt bepaald op basis van het maximum kwartuurvermogen dat gedurende de normale uren van de 12 laatste maanden, met inbegrip van de factuurmaand, is afgenomen. Het in juli en augustus afgenomen vermogen wordt niet meegerekend.

1.2. Maandelijks vermogen (kW_m)

1.2.1. Algemene maatregel

Algemeen gezien is het maandelijks afgenomen vermogen gelijk aan het gedurende de maand geregistreerde maximum kwartuurvermogen, uitgedrukt in kW en afgerond op de lagere eenheid.

1.2.2. Maximumvermogen tijdens de stille uren

Wanneer de kwartuurvermogenpiek die tijdens de maand wordt gemeten in de stille uren valt, wordt het voor de facturering van de maandelijks vermogensterm in aanmerking te nemen vermogen bepaald door de uitdrukking :

$$kW_m = kW_{nu} + 0,15 (kW_{cu} - kW_{nu})$$

afgerond op de lagere eenheid.

De facturering van de vermogenoverschrijding tijdens de stille uren tegen 15% kan niet gecombineerd worden met het optioneel uurseizoentarif, noch met het overeenkomstige tarief voor hulpleveringen en aanvullende leveringen aan zelfproducenten. »

« 5. Algemene opmerkingen

De kosten van meting, opname en facturering worden gedekt door een vaste vergoeding gelijk aan 750.N_E F per maand.

Deze vaste maandelijks vergoeding wordt toegepast per leveringspunt. »

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel, 14 februari 1997.

E. DI RUPO

MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 97 — 685

(97/14035)

**20 JANVIER 1997. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973
portant règlement sur l'inspection maritime**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté royal n° 241 du 31 décembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, notamment l'article 108, modifié par les arrêtés royaux des 24 novembre 1978, 28 mars 1984 et 23 mai 1985;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 97 — 685

**20 JANUARI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging
van het koninklijk besluit van 20 juli 1973
houdende zeevaartinspectiereglement**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op het artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 241 van 31 december 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, inzonderheid op het artikel 108, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 november 1978, 28 maart 1984 en 23 mei 1985;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Considérant qu'il est indispensable que la législation belge soit mise d'urgence en concordance avec l'amendement n° 27-1994 au Code maritime international des marchandises dangereuses (Code IMDG), adopté par le Comité de la Sécurité maritime lors de sa 63e session (16-25 mai 1994) : que cet amendement tend à une sécurité accrue concernant le transport de matières dangereuses de manière à assurer une meilleure protection non seulement des personnes se trouvant à bord mais aussi des personnes habitant les territoires situés le long des voies d'accès maritimes du Royaume et que l'amendement est entré en vigueur le 1er juillet 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 108 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, modifié par les arrêtés royaux des 24 novembre 1978, 28 mars 1984 et 23 mai 1985, sont apportées les modifications suivantes :

A. le 2. est remplacé par le texte suivant :

« 2.1. Sans préjudice des dispositions du 5, le transport de matières dangereuses est interdit, sauf lorsqu'il s'effectue conformément aux dispositions de l'annexe XVII et des prescriptions du Code maritime international des marchandises dangereuses et son Annexe I, édités par l'OMI (Organisation Maritime Internationale).

2.2. Les emballages destinés au transport de matières dangereuses doivent être éprouvés et agréés, conformément aux prescriptions de l'annexe I du Code visé dans l'alinéa précédent. L'agrément est donné par le chef de district sur la base des essais effectués par un organisme agréé à cet effet par le Ministre et conformément à la procédure imposée par le chef de district.

Les emballages agréés par une autorité étrangère sont dispensés de cette procédure.

2.3. Les grands récipients pour vrac destinés au transport de matières dangereuses doivent être éprouvés et agréés, conformément aux dispositions de la section 26 du Code visé à l'alinéa 2.1. L'agrément est donné par le chef de district sur la base des essais effectués par un organisme agréé à cet effet par le Ministre et conformément à la procédure imposée par le chef de district. Les grands récipients pour vrac agréés par une autorité étrangère sont dispensés de cette procédure.

2.4. Les citernes mobiles destinées au transport de matières dangereuses doivent être éprouvées et agréées conformément aux dispositions de la section 13 du Code visé à l'alinéa 2.1. L'agrément est donné par le chef de district sur la base des essais effectués par un organisme agréé à cet effet par le Ministre et conformément à la procédure imposée par le chef de district. Les citernes mobiles agréées par une autorité étrangère sont dispensées de cette procédure. »

B) au 4. Les mots « Les prescriptions mentionnées au § 2 » sont remplacés par les mots « Les prescriptions mentionnées aux 1. et 2. »

C) au 6. le mot « O.M.C.I. » est remplacé par le mot « OMI ».

Art. 2. L'arrêté royal du 23 mai 1985 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Overwegende dat het noodzakelijk is de Belgische wetgeving dringend in overeenstemming te brengen met het amendement nr. 27-1994 aan de Internationale Maritieme Code voor gevaarlijke stoffen (IMDG Code), aanvaard door het Maritiem Veiligheidscomité op zijn 63e zitting (16-25 mei 1994) : dat dit amendement een verhoogde veiligheid beoogt inzake het vervoer van gevaarlijke stoffen ter betere bescherming niet enkel van de opvarenden maar ook van de bewoners van de gebieden gelegen langs de maritieme toegangswegen van het Rijk en dat het amendement op 1 juli 1995 in werking is getreden;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 108 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 november 1978, 28 maart 1984 en 23 mei 1985, worden volgende wijzigingen aangebracht :

A. de 2. wordt vervangen door volgende tekst :

« 2.1. Onverminderd het bepaalde in de 5, is het vervoer van gevaarlijke stoffen verboden, tenzij het geschiedt met inachtname van het bepaalde in bijlage XVII en van de voorschriften vervat in de Internationale Maritieme Code voor gevaarlijke stoffen en zijn Bijlage I, uitgegeven door IMO (Internationale Maritieme Organisatie).

2.2. Verpakkingen bestemd voor het vervoer van gevaarlijke stoffen moeten worden beproefd en goedgekeurd overeenkomstig de voorschriften van Bijlage I van de in het voorgaand lid vernoemde Code. De goedkeuring gebeurt door het districtshoofd op basis van de beproevingen uitgevoerd door een instelling die hiervoor door de Minister erkend is, volgens de door het districtshoofd opgelegde procedure.

Verpakkingen goedgekeurd door een buitenlandse overheid zijn hiervan vrijgesteld.

2.3. Grote recipiënten voor losgestort vervoer bestemd voor het vervoer van gevaarlijke stoffen moeten worden beproefd en goedgekeurd overeenkomstig de voorschriften van sectie 26 van de in lid 2.1 vernoemde Code. De goedkeuring gebeurt door het districtshoofd op basis van de beproevingen uitgevoerd door een instelling die hiervoor door de Minister erkend is, volgens de door het districtshoofd opgelegde procedure. Grote recipiënten voor losgestort vervoer, goedgekeurd door een buitenlandse overheid, zijn hiervan vrijgesteld.

2.4. Transporttanks bestemd voor het vervoer van gevaarlijke stoffen moeten worden beproefd en goedgekeurd overeenkomstig de voorschriften van sectie 13 van de in lid 2.1 vernoemde Code. De goedkeuring gebeurt door het districtshoofd op basis van de beproevingen uitgevoerd door een instelling die hiervoor door de Minister erkend is, volgens de door het districtshoofd opgelegde procedure. Transporttanks goedgekeurd door een buitenlandse overheid, zijn hiervan vrijgesteld. »

B. in de 4. worden de woorden « De in § 2 bedoelde voorschriften » vervangen door de woorden « De in de 1. en 2. bedoelde voorschriften ».

C) in de 6. wordt het woord « I.M.C.O. » vervangen door het woord « IMO ».

Art. 2. Het koninklijk besluit van 23 mei 1985 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN